



オリーブ通信

<http://www.ne.jp/asahi/olive/kusatsu/>

2022年
10月号
2022.10.1.発行
第247号

あたらしい仲間(なかま)を紹介します



ワン・インチェン
(中国)



ス・ス・サン
(ミャンマー)



グエン・ティ・チョン
(ベトナム)



ロフマト・ユスフ
(インドネシア)



リスクー・アル・ナント
(インドネシア)



エヴァン・ウェリヤナ
(インドネシア)



ラフマン・スガンダ
(インドネシア)



ハイダル・ファドソ
(インドネシア)

中川先生のへんてこ日本語

145

お彼岸

「お彼岸」と聞いて、いつのことかすぐ頭に浮かぶ人はむしろ少ないのではないだろうか。「春分の日」とか「秋分の日」とか言われても、単なる祝日という程度のイメージしかないかもしれない。「彼岸の入り／中日(ちゅうにち)／結願(けちがん)」までの一週間が「お彼岸」である。

「成人の日」や「敬老の日」などは、土・日・月の三連休となるよう、年によっては日がずれるが、「春分の日」「秋分の日」は、お日様の都合で日は動かない(うるう年などではずれれることもある)。

「お彼岸」という言葉には仏教上の意味もあり、その日にはお墓参りに出かける人もあろうし、お寺では法要の営まれることもあるが、それはさておき、「昼間の時間と夜の時間が同じ長さ」といったくらいの知識ならだれしも持ち合わせている。ところが実は、「同じ長さ」というのは、日本の基準時(明石)での話であって、読者諸氏が住んでいる地域によっては、「春分／秋分の日」は、より早くなったり、遅くなったりする。ちなみに京都市では、9月23日の日の出は、5時45分、日の入りは17時55分で、9月27日の日の出が5時48分、日の入りが17時49分であるから、この日が「お彼岸の中日」ということになる。夏至や冬至も、同じように地域によっては、実際の「いちばん長い／いちばん短い」は異なってくる。

「暑さ寒さも彼岸まで」とか言うが、季節の移ろいも、この言葉通りにはいかないようだ。いや、エアコンの完備した今では、こんな言葉も口にしないのだろうか。

京都外国語大学 日本語学科教授 中川良雄



タイの日本語学校で教えています！

オリーブを卒業後、タイで日本語教師として働いておられる池内きさらさんに、現地の日本語学校の様子などをインタビューさせていただきました。

オリーブとのご縁は？

オリーブへ参加したきっかけは京都外国語大学の中川良雄先生からの紹介でした。2021年7月から2022年2月まで先生として参加させていただきました。

オリーブでボランティアをして役立ったことはありますか？

オリーブに参加したことは私にとって大きかったです！一番に思い浮かぶのは、学生とフリートークする力です。大学の実習ではきっちりとした授業しかできなかったのですが、オリーブでは毎回教材を用意していくのではなく、世間話をしたり、日本の生活で困ったことを聞いたりして、一対一で話す機会が多かったです。学生側としても堅い勉強ではなく、自然に会話しながら自分の誤用に気がついたり、聞く力を伸ばす練習になったと思います。そういった学生とフリーに会話の流れのまま話すということがオリーブでは日常だったので、そのような雰囲気作りを働いている上でも大切にしています。



さくら日本語学院

<http://sakura-study.com/>

働いている日本語学校はどんなところですか？

バンコクを中心部から車で30分ほどのバンカピにある「さくら日本語学院」に就職しました。2008年にタイ政府の認可を得て設立されて、校長先生はタイ在住18年になる日本人です。タイ人の奥さんと共に経営されています。先生は5名で全員日本人です。授業スケジュールがびっしりなので校長先生も教えておられます。

タイでの生活はいかがですか？

学校の向かいにアパートがあって先生はそこに住めます。困ったことがあればすぐに対応してもらえますし、生活費もあまりかかりません。バンカピにはザ・モールという巨大ショッピングモールがあり、スーパーの品揃えも日本より多くて何でも揃います。フードパングという日本食のデリバリーもあるし生活は便利です。

日本語を学習しているのはどんな人達ですか？

日系企業で働いていて仕事のためという方もいますが「日本のマンガが好き」というような理由だけでなく、ただ日本語が好きだからとか、日本人と結婚したいから(笑)、子供の将来のために外国語を学ばせたいなど、本当にさまざまな理由で下は3才から上は65才までの学生が日本語を勉強しています。3才の子供とは日本語を話しながら楽しく遊んだりしています。中には日本語ペラペラで日本の本をタイ語に翻訳する仕事をしているけれど、わからない言葉があったときにプライベートレッスンを受けに来るという方もいます。出張レッスンではお金持ちの家でメイドや執事つきで一緒に食事しながら日本語で会話するようなこともありました。

コロナの影響で日本語学習者が減ったということはなく、むしろ生徒が増えてきている状況です。



子供向け教材、遊びながら挨拶や物の名前、形容詞を覚えます。

学校の個人レッスンやグループレッスン以外では、どんな人に教えていますか？

企業からの依頼で日本に働きに行く前の150時間の日本語研修を行っています。最近では、日本企業にエンジニアや建設などのスキルを持ったタイ人を紹介する会社からマッチングしたタイ人に企業に勤める前の日本語研修を依頼されたりもしています。学校からの依頼でタイの進学校に週に2回教えに行っている先生もいます。

日本語学校のスケジュールは？

先生のスケジュールはかなりハードです。休みは週一、授業は9:00~12:00、12:00~17:00 17:00~19:00にわかれています。間に授業がなくて外出してもいい休憩をはさみますが、朝から晩まで授業があります。授業方法も一人の先生がずっと教えるのではなく、学生がいろんな日本語に触れられるようにという校長先生の方針で毎回授業をする先生が代わります。「みんなの日本語」の一つの課を2、3人で教えます。毎週、新しいスケジュールがわたされ、先生たちは授業ごとにニーズやレベル、個人やプライベートなどそれぞれの生徒に合わせて教えることになります。

教材は先生が各自で用意することになっているので最初は何もなくて大変でした。使う場面が想像できるような例文を考えて、わかりやすいようにパワポに自分で描いたイラストを入れたり、上手くいった授業の板書は写真を撮ったりして、4月から8月まで教えて、やっと「みんなの日本語」の50課までの教案と教材が揃いました。いったん作ってしまえば、あとは同じ教材で授業ができるのでラクになります。教案は何度も同じ授業をしたのもう覚えてしまいましたが、スマホに入れて授業中もすぐに確認できるようにしています。

これから日本語教師になりたいという方にアドバイスを。

日本の就活は5~6月ですが、海外の求人は11月からはじまります。「日本語教師 海外」で検索して求人を探してみてください。

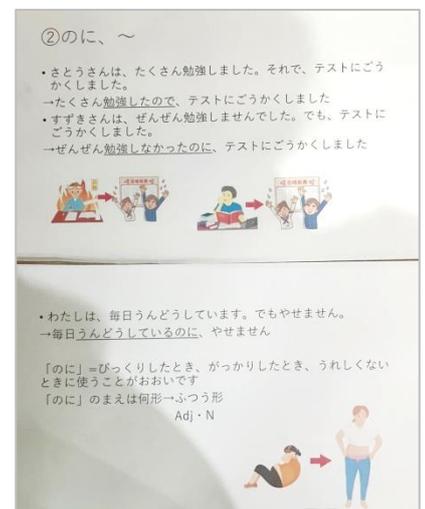
国内の日本語学校だと志望者に模擬授業をさせたり教案作成をさせるところが多いようですが、今の学校は志望理由も自己アピールも聞かれず、面接で思いがけない質問をして、それへの答え方でコミュニケーション能力を見ていたようです。朝から晩まで授業があるので若くて体力があることも大事な要素だったと思います。さくら日本語学院では日本語教師アシスタントプログラムも随時募集していて、こちらは資格があれば年齢は問われませんので、リタイア後にバンコクに住んでフルタイムは自信がないけれど、どれぐらいできるかやってみたいという方などが応募されています。

私は大学の日本語学科を卒業しましたが、同級生はほとんど一般企業に就職してしまい、日本語教師になったのは私一人ぐらいです。日本にある日本語学校は新卒のような若い人をあまり採用しないので、日本語教師を目指す方は海外での就職も視野に入れたらいいのでは。いろんな人と話すのを楽しめる人であれば自分を成長させてくれるやりがいのある仕事だと思います。

お忙しい中、どうもありがとうございました。ハードスケジュールの日々ですが楽しんで仕事が続けられるのは、どんな人とも楽しく会話できる池内さんの性格が日本語教師という仕事にあっていただけだと思います。採用した校長先生は人を見る目がありますね。どうぞ健康に気をつけて頑張ってください。草津から応援しています！



イラストはネットから探してくるだけでなくスマホのアプリを使って自作したりもしています。





先月の活動（9月）

日本語教室 9/3(M), 24(M) (2回)
 9/11(日) KIFA 日本語スピーチ大会
 9/18(日) BNN 第一回運営委員会 (田中英)



今月の活動予定（10月）

日本語教室 10/1, 15, 22, 29(M) (4回)

●日本語教室の(M)は定例ミーティング

●()内は参加者、または 参加予定者。敬称略



参加人数（9月）

	9/3	9/24
学習者	19	27
先生	17	19

会員の動き

〈入会〉 西垣 雅章
 西垣 紀子

N4 合格 ブイ・ヴァン・チャム(ベトナム)

びわこ日本語ネットワーク(BNN)

日本語ボランティア養成講座

そうだったのか！よくわかる文法指導のポイント

- 第一回 10月9日(日) 10:00~12:00 動詞の基礎知識と教えるときのポイント
 第二回 10月9日 13:00~15:00 形容詞の基礎知識と教えるときのポイント
 第三回 11月3日(木・祝) 10:00~12:00 助詞の整理と教え方
 第四回 11月3日 13:00~15:00 文型を学びながらコミュニケーション力をつけていく活動を考えよう
 一・二・三・四回：大津市・平野コミュニケーションセンター(駐車場有)

- 第五回 11月13日(日) 10:00~12:00 おしゃべりで学習者の話す力を伸ばそう
 第六回 11月13日 13:00~15:00 交流会

五・六回：野洲市・コミュニティセンターきたの(駐車場有)

受講料(全5回分) BNN 会員:2500円 一般:3000円 (オリーブから交通費が支給されます)

申し込みは「びわこ日本語ネットワーク(BNN)」

Tel.080-4498-5087

E-mail: bnn.biwako@gmail.com

締め切り 10月2日(日)

締め切り後の申し込みは BNN にお問い合わせください。



あたらしい先生です



西垣 雅章

以前から日本語を教えたいと思い、昨年、日本語教育能力検定試験に合格しました。生徒さんと楽しくコミュニケーションをとりたいです



西垣 紀子

久しぶりの日本語ボランティアにどきどきワクワク。よろしく願います。

〈編集後記〉

三年ぶりのバンコク。安かった屋台飯も値上げと円安で値段が5割増！日本のコンビニ弁当と値段的には、あまり変わらなくなってしまった…日本からの仕送りは為替レートで目減りしているけれど現地働く人の給料は上がりこそすれ下がりはない。開国したらアジアから買い物客が殺到して安い円も上がるのだろうか？ (エンドウ)